



L A F A B B R I C A  
I L L U M I N A T A

**Vendredi 14 novembre 2008**  
**Théâtre de Grasse**  
**20h30**

**SYMPHONIE DIAGONALE**  
*Road Movie Musical*  
**CRÉATION**

**Alexandros Markeas** musique  
**Lionel Escama** film

**L'Ensemble Sillages**  
Renaud DÉJARDIN direction

**Donatienne MICHEL-DANSAC** voix - **Sophie DESHAYES** flûte  
**Pierre DUTRIEU** clarinette - **Vincent LETERME** piano  
**Lyonel SCHMIT** violon - **Gilles DELIÈGE** alto  
**Didier MEU** contrebasse

**Julien ALÉONARD** ingénieur du son  
**Alexis BASKIND** réalisateur informatique musicale

Et la participation filmée de

**Annie ÉBREL**  
**Stelios PETRAKIS**  
**Barre PHILLIPS**

chanteuse traditionnelle bretonne  
lyre crétoise et luth  
contrebassiste improvisateur

*Fin du spectacle : 21h40*

Réalisation électronique effectuée dans les studios du CIRM

Production CIRM, Centre National de Création Musicale, ROSEMARY, production audiovisuelle, ESPACE MAGNAN, pôle régional de formation au cinéma et à l'audiovisuel Provence Alpes-Côte-d'Azur, LE QUARTZ, Scène Nationale de Brest, DRAMA Sillages avec le soutien du Conseil Général du Finistère.

En coréalisation avec le Théâtre de Grasse.





Imaginez un "road movie musical" qui se déroulerait de la Crète à la Bretagne. On y rencontre des musiciens traditionnels qui jouent, chantent ou dialoguent avec le compositeur Alexandros Markeas, autour de leurs cultures. Imaginez ensuite que le compositeur lui-même invite sur scène, les musiciens de l'ensemble "Sillages" pour interpréter en direct une partition destinée à dialoguer avec le film de Lionel Escama. Imaginez enfin, que la technologie du CIRM soit une passerelle entre l'écran et la scène et vous aurez les clés de cette nouvelle "Odyssée" musicale et poétique.

Depuis 2007 et les « Arpenteurs », le CIRM a décidé de s'associer une fois par an à d'autres structures pour produire d'importants spectacles pluridisciplinaires destinés à être largement diffusés.

## Symphonie diagonale

Par ses créateurs

**Alexandros Markeas et Lionel Escama**

### « SYMPHONIE DIAGONALE », UN MELANGE DE GENRES

“Je me suis efforcé de décrire le monde, non pas comme il est mais comme il est quand je m'y ajoute, ce qui, évidemment, ne le simplifie pas.”

*Jean Giono, Voyage en Italie*

Ne parlons pas de musique de film. Parlons plutôt de cinéma avec musique obligée, ou de spectacle vivant avec partie cinématographique. Il s'agit pour nous d'un mélange de genres volontaire et assumé. Tracer des lignes diagonales qui traversent les lieux, les temps, et les styles des différentes musiques. Documentaire, film musical, road-movie, création multimédia, concert, on a essayé de s'emparer d'une multitude de formes d'expression pour raconter des musiciens, des musiques, et le cheminement d'une idée musicale jusqu'à sa création.

Nous avons suivi la diagonale qui traverse l'Europe en partant de la Crète pour arriver jusqu'à la Bretagne. Cet itinéraire était balisé par trois étapes musicales, trois rencontres avec des musiciens liés à la musique du lieu où ils habitent, trois portraits qui mêlent leur parole et des performances musicales filmées.

Notre voyage commence et finit par deux musiciens de musique traditionnelle : **Stelios Petrakis**, joueur de lyre et de luth crétois, et **Annie Ebrel**, chanteuse de musique traditionnelle bretonne. Tous deux font vivre une tradition solidement ancrée dans la mémoire collective mais se projettent également dans l'avenir en cherchant de nouveaux modes d'expression. Au cœur de notre parcours, le sud de la France et **Barre Phillips**, contrebassiste, est l'exemple type du musicien en quête de liberté, un improvisateur qui, au fil des années, est parvenu à faire de la musique uniquement à partir de gestes spontanés.

### TOUTES LES MUSIQUES QU'ON AIME

Le film raconte aussi l'itinéraire d'une idée musicale, de son premier déchiffrement jusqu'à sa création ce soir. Cette idée est née au contact des trois personnalités musicales qui sont présentées. Elle y trouve sa source d'inspiration. Elle a évolué au fil des différentes étapes de travail de **Vincent Leterme**, pianiste à la fois présent dans le film et sur le plateau. Le temps du film et le temps du concert, la musique de l'écran et la musique du direct vont fusionner dans ce duo « symphonique » en miroir.

La composition instrumentale pour le film (pour 6 musiciens, voix de soprano et dispositif électroacoustique) est toujours en dialogue et en interaction avec les éléments précédents. À la fois dedans et dehors, elle commente les propositions des musiciens de l'écran, ou intègre leur univers.

Nous voulions ainsi provoquer une rencontre entre musiques traditionnelles, musiques improvisées et création musicale contemporaine, pour mettre en évidence les liens qui les unissent, pour donner à entendre un ensemble polymorphe qui ne se définit pas par rapport à un genre, mais se laisse porter par l'écoute du monde qui nous entoure.

Nous voulions créer des dialogues entre elles sur un territoire où mémoire, quotidien sonore et invention musicale se côtoient.

Nous voulions aussi raconter des musiques cachées, qui ne font pas partie du paysage musical dominant, des musiques qui représentent des sensibilités différentes, spontanées, libres. Sans dénaturer la parole et la musique de nos protagonistes, on a tenté d'établir un dialogue, sorte de jeu musical, qui se déploie à travers l'échange, le partage de souvenirs personnels, et les musiques qu'on aime.

## **Ensemble Sillages**

Violoniste, producteur d'émissions télévisées et radiophoniques, directeur d'écoles nationales de musique, Philippe Arrii-Blachette a été dans toutes ses activités un ardent protagoniste et propagandiste de la musique contemporaine. La création de l'ensemble SILLAGES en 1992 en est une autre illustration, qui permet de concilier création et diffusion. L'ensemble SILLAGES, implanté à Brest depuis 1996, se singularise par des propositions de concerts très élaborés et équilibrés, toujours dans la perspective d'amener le public à une plus grande connaissance du répertoire du XXe siècle et à découvrir les créations les plus récentes. Ainsi ont été créées des œuvres de Jean-Yves Bosseur, Kasper Toeplitz, Antoine Hervé, Vinko Globokar, Thierry Blondeau, Jean-Louis Agobet, Régis Campo, Bruno Ducol, Gualtiero Dazzi, François Paris, Edith Canat de Chizy, Philippe Schœller ou Jean-Luc Hervé, ainsi des œuvres avec traitement électronique sont aussi régulièrement programmées (d'Adamo, Saariaho, Jodlowski, Dazzi, Lanza, Fedele, etc.). Implanté en Région-Bretagne, l'ensemble SILLAGES se donne pour mission d'élargir son rayon d'action, de susciter et de répondre aux demandes d'organismes soucieux de ne pas laisser dans l'ombre tout un pan de la création contemporaine. Outre cette ambition d'essaimage pédagogique, l'ensemble SILLAGES a été porteur de projets au croisement de divers domaines, le jazz avec la gravure de Anna Livia Plurabelle de André Hodeir, le théâtre musical avec une mise en scène par Eric Vigner d'œuvres de Jacques Rebotier, la danse avec le chorégraphe Christian Trouillas et le compositeur Claudy Malherbe ou encore le cinéma, avec les commandes à Jean-Louis Agobet d'une œuvre pour accompagner en direct le film Gardiens de phare de Jean Grémillon, créé à l'Auditorium du Louvre en 1999, et à François Paris pour À propos de Nice de Jean Vigo, créé au Centre Pompidou en 2005. La rencontre avec Jean-Luc Hervé a donné lieu au premier CD monographique le concernant qui vient de sortir sous le label l'empreinte digitale. Il est évident que suivre une telle politique n'est réalisable que grâce à l'excellence et à l'engagement personnel de chaque musicien à défendre un répertoire des plus exigeants et l'ensemble SILLAGES ne saurait exister sans les interprètes qui l'accompagnent. Associé au Quartz, scène nationale de Brest, l'ensemble SILLAGES est subventionné par le Ministère de la Culture, DRAC-Bretagne, la Ville de Brest, la Région-Bretagne, la SACEM (action culturelle) et la SPEDIDAM, le droit des interprètes.

Musiciens-interprètes compagnons de l'ensemble SILLAGES :

Sophie Deshayes : flûte - Vincent Leterme : piano - Pierre Dutrieu, Laurent Bienvenu : clarinette  
Gilles Deliége : alto - Stéphane Sordet : saxophone - Didier Meu, Tanguy Ménez : contrebasse  
Hélène Colombotti : percussion - Pierre Rémondière : cor  
Lyonel Schmit, Nadine Bodiguel : violon - Benjamin Carat, David Simpson : violoncelle.

## **Renaud Déjardin**

*Chef d'orchestre*

Violoncelliste lauréat de nombreux concours internationaux (dont le concours Bach en 1998 et le concours Rostropovitch en 2005), Renaud Déjardin consacre néanmoins très tôt son temps à la pratique de la musique de chambre et de l'orchestre ainsi qu'aux disciplines théoriques. Il étudie successivement au Conservatoire de Strasbourg (sa ville natale), au Conservatoire de Paris, puis à l'université de Stony Brook aux Etats-Unis où il étudie également le piano et la composition. Pour le violoncelle, ses professeurs ont été : Mihály Temesvári, Jean Deplace, Philippe Muller et Timothy Eddy. De retour en France, il étudie l'orchestration (1er Prix à l'unanimité) et l'Analyse (1er Prix avec les félicitations du jury) avant d'être reçu en 2003 dans la classe de direction de Zsolt Nagy au Conservatoire de Paris. Avec son professeur ou dans le cadre de master-class données par Peter Eötvös, Arie van Beek, John Carewe, János Fürst ou encore Zoltán Pesko, il a l'occasion de diriger en concert : l'Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo, l'Orchestre National d'Ile-de-France, l'Orchestre de chambre d'Auvergne, le Philharmonique d'Ostrava (République Tchèque), le Savarian Symphony Orchestra (Hongrie). Il obtient son 1er Prix premier nommé du Conservatoire en juin 2007. Ses premiers engagements en tant que chef, en 2004, sont consacrés à l'enregistrement de musiques de film, notamment avec l'association Ellipse. En 2006, il dirige l'Ensemble Court-Circuit dans le cadre du festival Agora de l'IRCAM, puis il travaille comme chef assistant de Jean-Claude Casadesus lors de la tournée d'été de l'Orchestre Français des Jeunes. Toujours en 2006, il prépare l'Orchestre des Jeunes d'Espagne (Jonde) pour un programme de musique contemporaine, avant de codiriger la production Swan lake de Matthew Bourne au théâtre Mogador à Paris. En janvier 2007, il enregistre des pièces de Berio pour saxophone et ensemble de cordes avec Vincent David (label Aeon). En 2007 et 2008, il dirige l'Orchestre de chambre d'Auvergne. Renaud Déjardin a été élu Révélation de l'Adami en 2000, puis Révélation Classica par le magazine Classica en 2002. Depuis 2002, il est également lauréat de la Fondation Groupe Banque Populaire.

## **Alexandros Markeas** (Athènes, 1965)

*Compositeur*

Alexandros Markéas est compositeur et pianiste. Il a étudié au Conservatoire National de Grèce et au Conservatoire National Supérieur de Paris (il y enseigne actuellement l'improvisation). Il s'intéresse aux langages des musiques traditionnelles et privilégie les rencontres avec des musiciens improvisateurs de cultures différentes. Il s'inspire également de différents domaines d'expression artistique, tels que l'architecture, le théâtre, et les arts plastiques (installations, événements, vidéo, web) pour chercher des alternatives au concert traditionnel et créer des situations d'écoute musicale particulières. Ses pièces sont marquées par un esprit théâtral et par l'utilisation des techniques multimédia.

## **Lionel Escama**

*Cinéaste*

Diplômé du CIM, Lionel ESCAMA obtient le premier prix de conservatoire en classe de saxophone. Lauréat du concours « Django Reinhardt » et du concours « Jazz sous les pommiers », il participe, avec différentes formations, à de nombreuses tournées en France et en Europe. Tout au long de son parcours musical, il n'a de cesse de se consacrer à l'écriture et s'oriente vers le scénario de long métrage. Par le biais de rencontres opportunes, il travaille sur des projets divers allant de la réalisation de documentaires à la conception et la réalisation d'émissions pilotes. En 2001, il réalise son premier film de court métrage intitulé « Djedi ». Il y dirige des comédiens de

renom tels que Dominique Pinon (« Le fabuleux destin d'Amélie Poulain », « Alien résurrection » de Jean-Pierre Jeunet), Serge Hazanavicius (« J'ai faim » de Florence Quentin, « Le déménagement » d'Olivier Doran) et Daniel Martin (« Monsieur Batignole » de Gérard Jugnot, « Le dîner de con » de Francis Veber). Sélectionné dans de nombreux festivals, le film reçoit la mention spéciale aux 28èmes rencontres cinématographiques de Dignes les Bains ainsi que le prix du jury au festival des Claps d'Or de Marseille et est diffusé sur les chaînes TPS, Citizen TV et Voi Sénart.

## **CIRM, Centre National de Création Musicale**

Fondé en 1968 par Jean-Etienne Marie - Direction François Paris

Le CIRM, Centre National de Création Musicale est l'un des sept Centres Nationaux de Création Musicale français (\*). Il a pour mission de promouvoir la musique contemporaine, avec ou sans électronique, à travers ses activités de diffusion (le festival Manca), production (accueil de compositeurs internationaux en résidence dans ses studios), formation et recherche. Le CIRM participe au rayonnement international pour le développement des musiques d'aujourd'hui et des nouvelles technologies.

(\*) CESARE (Reims), CIRM (Nice), GMEM (Marseille), GMEA (Albi), GRAME (Lyon), IMEB (Bourges) et La muse en circuit (Alfortville).

**Alexis BASKIND** est ingénieur du son et réalisateur en informatique musicale. Formé à la prise de son dans la classe de Benoit Fabre au Conservatoire National de Région d'Aubervilliers/La-Courneuve, il suit parallèlement des études scientifiques et techniques (ingénierie électrique, traitement de signal, mathématiques appliquées), et entre en 1999 à l'Ircam où il mène des recherches en acoustique des salles ponctuées par un doctorat en 2003. En 2004 il participe avec le compositeur Alexandros Markéas à la création sonore d'une pièce du metteur en scène Jean-François Peyret et du chercheur Alain Prochiantz, "les Variations Darwin". Depuis il a travaillé entre autres aux côtés des compositeurs Philippe Leroux, Andréa Vigani, Hector Parra, Pedro Amaral, Hanspeter Kyburz, dans le cadre de créations de musique contemporaine mêlant l'électroacoustique à un instrumentarium traditionnel. Plus récemment, il a pu travailler avec le batteur de Jazz Denis Charolles sur un projet solo mêlant instruments acoustiques, interventions électroniques et capture vidéo ; il a également conçu avec le quatuor Ixtla une adaptation de deux pièces de John Cage à des instruments électroniques.

**Julien ALEONARD** est ingénieur du son et responsable studios au CIRM depuis octobre 2007. Cette fonction l'amène à collaborer techniquement et artistiquement aux productions (enregistrement, post-production, sonorisation) ainsi qu'à gérer et développer le parc technique du CIRM. Après des études scientifiques (Institut National Polytechnique de Grenoble, Université Joseph Fourier) et musicales (saxophoniste, DFE de l'ENM de Valence, DEM du CNR de Grenoble), il intègre la Formation Supérieure aux Métiers du Son (FSMS) du Conservatoire National Supérieur de Musique de Paris en 2003 pour y obtenir le diplôme de Musicien/Ingénieur du son en 2007. Ses intérêts croisés pour les musiques et les technologies lui ont permis de contribuer à de nombreux projets, aussi bien sur un plan artistique que technique. Il a par exemple été assistant son sur les enregistrements de disques comme « Gitano » par Villazon/Domingo (Virgin Classics, 2006), « Vivaldi In Furrore » par Piau/Accademia Bizantina (Naïve, 2005) ou encore sur la prise de son DVD de la comédie musicale « Ta bouche » par les Brigands (2005). Il a également été l'ingénieur du son de nombreuses maquettes de chanson, jazz, classique, rock, funk, ou encore musiques du monde. Dans le cadre de son Mémoire de fin d'études au Conservatoire, il a produit un rapport pour Radio France sur les stations de travail utilisées en production.



# LES PARTENAIRES



VILLE DE NICE



Le Festival MANCA est produit par le CIRM,  
Centre National de Création Musicale

## Le CIRM est subventionné par :

Le Ministère de la Culture et de la Communication - Direction Régionale  
des Affaires Culturelles Provence-Alpes-Côte d'Azur  
La Ville de Nice  
Le Conseil Général des Alpes-Maritimes  
Le Conseil Régional Provence-Alpes-Côte d'Azur

## Le Festival bénéficie du soutien financier de :

SACEM  
ONDA  
FCM

## En partenariat avec :

Opéra de Nice  
Orchestre Philharmonique de Monte-Carlo  
Communauté des Frères Dominicains  
Théâtre de la Photographie et de l'Image  
Théâtre de Grasse  
Conservatoire à Rayonnement Régional de Nice  
Théâtre National de Nice

Les services de la Ville de Nice  
Université Nice Sophia-Antipolis  
Éducation nationale  
Bibliothèque Municipale à Vocation Régionale de Nice  
Office du tourisme et des congrès de Nice  
Chambre de Commerce Italienne  
Direction du Tourisme et des Congrès de Monaco  
IRCAM  
Hôtel Windsor (Nice)  
Ajoupa  
Harmonia Mundi Boutiques  
FNAC  
Malongo

## LES PARTENAIRES MÉDIAS

Anaclase - Agora Fm - Art Côte d'Azur - AzurMusic - Côte  
D'Art et de culture - France 3 - La lettre du musicien - La Strada  
Le monde de la musique - Le Patriote - Les petites affiches des AM  
Monaco Hebdo - Nice Matin - Nice Télévision - Performarts  
Radio Traffic Fm - RCN - RCF Côte d'Azur - Scènes magazine  
Télérama - Tribune Bulletin Côte d'Azur - Vertu Magazine.